

# Fahrsteigwagen

Das kleine Fahrsteig 1x1



# Kompetenz auf dem Fahrsteig

*Sicherer Warentransport auf Fahrsteigen*

- › *Korrektes Verhalten bei der Benutzung von Fahrsteigen*
- › *Abgestimmtes System zwischen Fahrsteig und Fahrsteigwagen*
- › *Zuverlässiger und problemloser Transport*

*Die richtige Benutzung von Fahrsteigwagen ist entscheidend für die Sicherheit*



## Einfahrt

- Mit dem Fahrsteigwagen zügig und gerade in den Fahrsteig einfahren. Durch das gerade Einfahren wird sichergestellt, dass sich die Rollen parallel zur Fahrtrichtung ausrichten und einrasten.
- Gegebenenfalls ist durch einen Vorlauf das gerade Einfahren auf den Fahrsteig sicherzustellen.
- Darauf achten, dass alle vier Rollen sicher einrasten.
- Den Wagen während der Fahrt stets festhalten.

## Ausfahrt

- Zügig und gerade aus dem Fahrsteig ausfahren.
- Die hinteren Rollen schieben den Wagen automatisch bis an den Kamm, dann muss der Kunde den Wagen aus dem Fahrsteig schieben!



## Vorschriften und Anforderungen

**Fahrsteige sind die Verbindung von Etagen.** Sie ermöglichen die "mehrfache" Nutzung des gleichen Areals und bilden zusammen mit speziellen Fahrsteig-Einkaufswagen ein abgestimmtes System. Die ständige Einsatzbereitschaft, eine optimale Funktion und die regelmässigen Kontrollen dieses Systems garantieren den zuverlässigen und problemlosen Transport von leeren und beladenen Einkaufswagen durch Kunden.

### Anzuwendende Vorschriften:

EN 115  
BG / 5069-1  
EN 1929-2-4  
DIN 8472-2

Wanzl empfiehlt dringend die jeweiligen Hinweisschilder zu verwenden!

*Die bestmögliche Abstimmung von Fahrsteigrollen auf den Fahrsteig ist für den sicheren Betrieb entscheidend. Ihr Wanzl-Berater hilft Ihnen gern bei der Auswahl des passenden Produkts.*

\* Empfehlung der Berufsgenossenschaften

# Fahrsteigwagen

## Bestimmte Einkaufs- und Transportwagen-Modelle

sind aus Sicherheitsgründen für den Fahrsteigbetrieb nicht geeignet. Bitte informieren Sie Ihre Kunden durch entsprechende Hinweisschilder. Mit diesen Wagen ist der Aufzug zu benutzen.

## Hinweisschilder Rolltreppe



Einkaufswagen nicht auf Rolltreppe  
Best.-Nr. 01.88 076.07

## Hinweisschilder für Wagen-Modelle die nicht für den Fahrsteig geeignete sind

|   |  |   |
|---|--|---|
|   |  |   |
| Einkaufswagen mit Babyschale<br>Best.-Nr. 99.07 577.00      | Einkaufswagen mit Babysafe<br>Best.-Nr. 01.88 075.07 | Kinder-Einkaufswagen<br>Best.-Nr. 00.58 354.07    |
|   |  |   |
| Einkaufswagen für Rollstuhlfahrer<br>Best.-Nr. 00.58 919.07 | Plattenwagen<br>Best.-Nr. 00.59 936.07               | Baumarkt-Transportwagen<br>Best.-Nr. 00.88 071.07 |
|   |  |   |
| Plattenroller Typ 1<br>Best.-Nr. 00.88 072.07               | Plattenroller Typ 2<br>Best.-Nr. 00.88 073.07        |   |

Hinweisschilder aus Kunststoff, Schildgröße 1000 x 600 mm. Vorder- und Rückseite 2-farbig bedruckt mit gleichen Motiven.

## Fahrsteig

### Nur geeignete Fahrsteige

garantieren ein sicheres Zusammenspiel von Fahrsteig und Fahrsteigwagen.

- Der Aufbau der Fahrsteig-anlage muss der europäischen Norm EN 115 entsprechen
- Die Geschwindigkeit darf 0,5m/sec nicht überschreiten
- Die Neigung der Käbme am Ein- und Ausgang des Fahrsteigs soll 15° nicht überschreiten

## Fahrsteigwagen

### Wanzl bietet eine Auswahl

bewährter Einkaufs- und Transportwagen, die für den Einsatz auf Fahrsteigen besonders geeignet sind und damit die bestmögliche Sicherheit beim Warentransport gewährleisten. Hinweis: Max. Gesamtgewicht des Einkaufswagen auf dem Fahrsteig 160 kg.

## Fahrsteigrollen

### Original Wanzl-Fahrsteig-

rollen haben sich in Kombination mit Wanzl-Einkaufs- und Transportwagen seit Jahren im Etagenbetrieb hervorragend bewährt. Die angebotenen Rollen bieten optimale Lösungen im Zusammenspiel von Einkaufswagen und Fahrsteig.

## Kunde

### Hinweisschilder informie-

ren Ihre Kunden über den richtigen Umgang mit Einkaufs- und Transportwagen auf dem Fahrsteig. Richtig informierte Kunden verhalten sich richtig! Mit einer umfassenden Information beugen Sie eventuellen Unfällen und Haftungsansprüchen vor, die durch falsches Verhalten auf dem Fahrsteig verursacht werden können.

# Sicherheitshinweise

geben wichtige Hinweise für korrektes Verhalten auf Fahrsteigen

- > Gut sichtbar beim Fahrsteig angebracht
- > Hilft Unfälle durch Falschanwendung vorzubeugen
- > Bietet Schutz vor möglichen Haftungsansprüchen

## Hinweisschilder Einkaufswagen

**Für Ihre Sicherheit!  
Richtiges Verhalten  
auf Fahrsteigen**

Zügel in den Fahrsteig einführen  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen!  
Den Wagen stets festhalten

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!  
Den Wagen stets festhalten

**Hinweisschild Einkaufswagen**  
Einkaufswagen auf Fahrsteig,  
allgemein  
Beidseitig Motiv **B**  
Best.-Nr. 01.88003.07-DE00

**Beim Benutzen des Fahrsteigs:**

Zügel in den Fahrsteig einführen  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen!  
Den Wagen stets festhalten

**Beim Verlassen des Fahrsteigs:**

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!  
Den Wagen stets festhalten

**Hinweisschild Einkaufswagen**  
Ein-/Ausfahrt am Fahrsteig unten  
Best.-Nr. 01.88005.07-DE00

**Beim Benutzen des Fahrsteigs:**

Zügel in den Fahrsteig einführen  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen!  
Den Wagen stets festhalten

**Beim Verlassen des Fahrsteigs:**

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!  
Den Wagen stets festhalten

**Hinweisschild Einkaufswagen**  
Ein-/Ausfahrt am Fahrsteig oben  
Best.-Nr. 01.88007.07-DE00

**Ausführung:** Hinweisschilder aus Kunststoff weiß,  
Format 1000 x 600 mm, beidseitig bedruckt  
(A und B gleiches Motiv, D - I Motive vgl. Illustration)

# Sicherheit mit Fahrsteigwagen

■ **Bitte montieren Sie diese Hinweisschilder** gut sichtbar über dem Fahrsteig. Sie beugen damit Unfällen vor, die durch falsches Verhalten der Kunden auf dem Fahrsteig verursacht werden können. Gleichzeitig schützen Sie sich vor möglichen Haftungsansprüchen.

## Hinweisschilder Transportwagen

**Für Ihre Sicherheit! Richtiges Verhalten auf Fahrsteigen**

Zügel in den Fahrsteig einfahren  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen!  
Den Wagen stets festhalten

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!

**Hinweisschild Transportwagen**  
Transportwagen auf Fahrsteig, allgemein  
Beidseitig Motiv C  
Best.-Nr. 01.88004.07-DE00

**Beim Benutzen des Fahrsteigs:**

Zügel in den Fahrsteig einfahren  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen  
Den Wagen stets festhalten

**Beim Verlassen des Fahrsteigs:**

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!

**Hinweisschild Transportwagen**  
Ein-/Ausfahrt am Fahrsteig unten  
Best.-Nr. 01.88006.07-DE00

F → | ← G

**Beim Benutzen des Fahrsteigs:**

Zügel in den Fahrsteig einfahren  
Den Wagen stets festhalten

Rollen müssen in die Rillen des Fahrsteigs eintauchen  
Den Wagen stets festhalten

**Beim Verlassen des Fahrsteigs:**

Wagen bei Ausfahrt aus dem Fahrsteig SCHIEBEN  
Den Wagen stets festhalten

Den Wagen hinten nicht anheben!

**Hinweisschild Transportwagen**  
Ein-/Ausfahrt am Fahrsteig oben  
Best.-Nr. 01.88008.07-DE00

K → | ← L

### Bei Wanzl-Fahrsteigwagen zusätzlich beachten

Serienmäßiger Sicherheitshinweis auf dem Einkaufswagen-Werbegriff bzw. der Promobox.



# Sicherheitschecks

Für die Sicherheit von Wagen und Benutzer

› **Regelmäßige Kontrollen und Überprüfungen bieten Sicherheit**

› **Nachweisliche Dokumentation der Kontrollen bewahren vor evtl. Haftungsansprüchen**

› **Immer aktuelle Übersicht über Funktion und Zustand der Einkaufswagen**

## Kontrollen am Einkaufswagen

### Täglich: Sichtprüfung vor Inbetriebnahme

- ✓ Beschädigte Einkaufswagen aussortieren
- ✓ Rollen auf Verschmutzung und Beschädigung prüfen

### Regelmäßig: Detaillierte Inspektion des Wagenparks

- ✓ Kontrolle der Wagen auf Beschädigungen
- ✓ Überprüfung der Funktion der Wagen (Korbklappe, Kindersitz, Griff, Pfandsystem etc.)
- ✓ Überprüfung der Rollen:
  - ✓ Laufräder
  - ✓ Laufscheiben
  - ✓ Bremsschuhe
  - ✓ Gabeln
  - ✓ Naben
- ✓ **Dokumentation der Kontrolle**  
Checkliste kopieren, ausfüllen und zu den Prüfprotokollen nehmen.

**Achtung: Die Breite des Einkaufswagens oder Kofferwagens und seines Inhalts muss, laut DIN-EN 115-1, mindestens um 400mm geringer sein als die Nennstufenbreite des Fahrsteigs.**

### Empfehlung:

Regelmäßige Überprüfung und ggf. Reparatur durch Wanzl-Servicepartner oder Wanzl-Niederlassungen nach Anforderung oder per Wartungsvertrag.

## Kontrollen am Fahrsteig

### Täglich: Sichtprüfung vor Inbetriebnahme

- ✓ Fahrsteig frei von Gegenständen und Personen
- ✓ Käbme ohne Beschädigungen
- ✓ Verunreinigungen beseitigen
- ✓ Fahrsteig anlaufen lassen mit Sichtprüfung auf einwandfreien Lauf. Beobachtung von mindestens zwei Umläufen des Palettenbandes und der Handläufe bezüglich Verschmutzung, Beschädigung oder fehlender Paletten.

### Regelmäßig: Detaillierte Inspektion des Fahrsteigs

- ✓ Kontrolle der kompletten technischen Anlage auf Funktion und Beschädigung
- ✓ Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen auf Funktion (Notaus etc.)
- ✓ **Dokumentation der Kontrolle**

**Achtung: Aufgebrachte Anti-Rutsch-Beschichtungen auf Fahrsteigen führen zu starkem Verschleiß der Fahrsteigrollen.**

### Empfehlung:

Für die regelmäßige Inspektion der Fahrsteige wenden Sie sich bitte an den Fahrsteighersteller.

**Mögliche Fehler und Defekte, die zu Störungen beim Fahrsteigbetrieb führen und die Sicherheit beeinträchtigen.**



Schadhafte Rollenbefestigung



Verschmutzte Rollen



Defekter Kamm

# Checkliste

■ **Kontroll-Checkliste** für die regelmäßige\* Überprüfung Ihrer Einkaufs- und Transportwagen. Kopieren Sie diese Seite, dokumentieren Sie die Prüfung und nehmen Sie sie zu Ihren Prüfprotokollen!

**Wanzl empfiehlt Wartungsverträge**  
 Einkaufswagen im Fahrsteigeinsatz unterliegen harter Beanspruchung. Die regelmäßige Prüfung der Wagen ist daher nach DIN EN 1929 verpflichtend. Tägliche Sichtkontrollen durch den Betreiber und mindestens alle 6 Monate\*\* durchgeführte fachmännische Wartungen stellen wichtige Komponenten in Ihrer Dokumentation für Ihren Versicherungsschutz dar. Legen Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe in die Hände von Wanzl.

## Diese Prüfungen sind unbedingt durchzuführen!

### Kontrolle der Wagen auf Beschädigungen

- Deformation an Korb, Untergestell oder Plattform
- Bruch von Schweißstellen oder Bauteilen
- Sicherer Sitz des Korbes bzw. der Plattform

### Überprüfung der Funktion und des Zustandes der Wagen

- Ineinanderschiebbarkeit
- Korbklappe
- Kindersitz inkl. Sicherheitsgurt
- Griff, Griffbügel und Griffschutzkappen
- Münzpfandsystem
- Stoßschutz
- Bodenrost, Abrutschsicherung
- Kistenablage
- Plattform
- Sicherheitssymbole / Hinweise

### Überprüfung der Rollen

- Sichere Befestigung der Rollen
  - Laufräder z. B. auf Beschädigung oder Abrieb
  - Laufscheiben frei von Beschädigungen und Störkörpern, z. B. Steine
  - Bremsschuhe  vorhanden  Abrieb
  - Funktion des Tastrades (Typ 4 und Typ 5)
  - Funktion der Feststellrollen
  - Verunreinigungen (z. B. durch Fäden, Stoffreste etc.)
- außerdem:
- Überprüfung des Fahrsteigs ggf. Reparatur durch Fahrsteig-Hersteller

### Überprüfung von Zubehör

- |   |  |
|---|--|
| Babyschale:   | Ablage für Babysafe:                               |
| <input type="checkbox"/> sichere Befestigung              | <input type="checkbox"/> Deformation an der Ablage |
| <input type="checkbox"/> Sicherheitsgurte                 | <input type="checkbox"/> Bruch von Schweißstellen  |
| <input type="checkbox"/> Sicherheitssymbole               | <input type="checkbox"/> Sicherheitsgurte          |
| <input type="checkbox"/> Beschaffenheit des Bezugsstoffes | <input type="checkbox"/> Sicherheitssymbole        |

**Weiteres Zubehör** .....

## Inspektionsbericht

.....  
 Tag der Inspektion

.....  
 Name des Prüfers

.....  
 Firma des Prüfers

.....  
 Unterschrift des Prüfers

### Mängel:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Ggf. zusätzliches Blatt verwenden

\* Prüfung mindestens halbjährlich, immer bei Inbetriebnahme (pr EN 1929-2:2004 D) und nach großen Änderungen.

\*\* Je nach Situation auch mehrmalige Wartung notwendig. Nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Wanzl-Berater auf.

# Planung

*Geeignete Bodenbeläge vermeiden Störungen beim Fahrsteigbetrieb*

- > *Baulich richtige Maßnahmen planen*
- > *Die richtige Rollenausstattung wählen*
- > *Beschädigungen an Einkaufswagen und Rollen vorbeugen*

## Richtig!

### ■ Empfehlenswerte Beispiele

für die Gestaltung von Verkaufsflächen und Parkplätzen.  
Bitte achten Sie schon bei der Planung des Marktes auf die Wahl der richtigen Bodenbeläge.



## Falsch!

■ **Durch offene Dehnfugen und Fugen** zwischen den Fliesen im Innenbereich des Marktes und ungünstige Parkplatzbedingungen sind Beschädigungen an den Rollen vorprogrammiert, die den sicheren Betrieb auf Fahrsteigen beeinträchtigen können.





# Service rund um Fahrsteigwagen

*Sicherheit von Anfang an*

- > Nur funktionierende Wagen bringen Umsatz
- > Kontrolle und Pflege schützt zuverlässig vor Haftungsansprüchen
- > Regelmäßige Wartung senkt langfristig Ihre Kosten



**WANZL BERÄT SIE GERNE VOR ORT**, um die Umgebungssituation bei der Auswahl des für Sie geeigneten Systems zu berücksichtigen.



**WANZL BEUGT PROBLEMEN VOR**, beseitigt Mängel und hält den reibungslosen Betrieb am Laufen.



**ORIGINAL-ERSATZTEILE** von Wanzl gewährleisten höchste Sicherheit, optimale Funktion und lange Lebensdauer.

## Beratungsservice

■ **Die Sicherheit von Einkaufs- und Transportwagen auf Fahrsteigen** hängt entscheidend von den passenden Komponenten und von korrektem Nutzerverhalten ab. Wanzl bietet mit einem erfahrenen Team von Fachleuten professionelle Beratung bei der Auswahl geeigneter Produkte, bei Inbetriebnahme, Gebrauch, Wartung, Reparatur, Kontrolle und der entsprechenden Dokumentation. Mit Fahrsteigwagen und Zubehör von Wanzl setzen Sie auf ein bewährtes System für Fahrsteige.

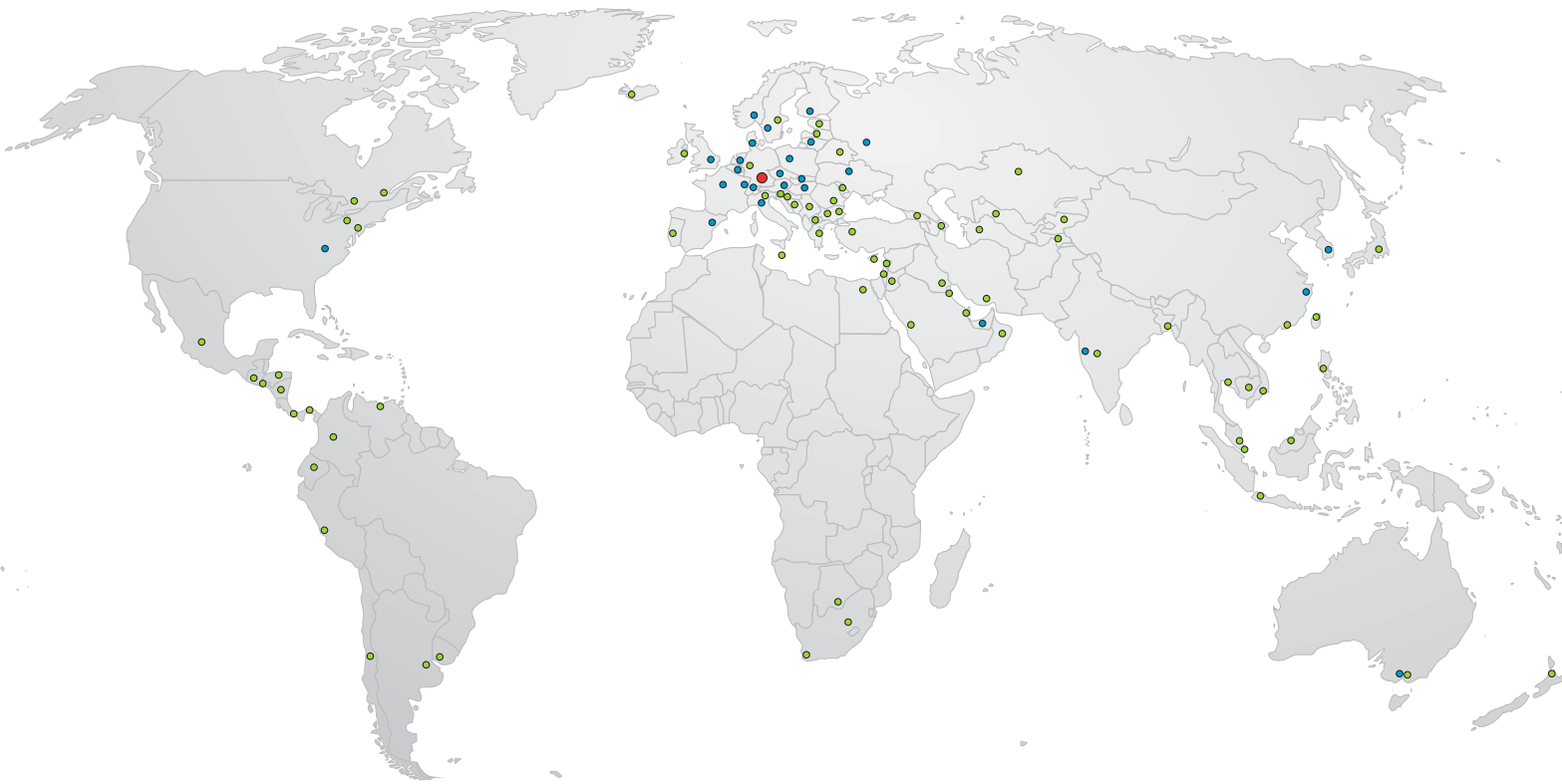
## Funktion und Komfort – jederzeit

■ **Wagen im Fahrsteigeinsatz unterliegen harter Beanspruchung.** Tägliche Sichtkontrollen durch den Betreiber und mindestens alle sechs Monate\* durchgeführte fachmännische Wartungen sind nach DIN EN NORM 1929 verpflichtend. Wichtig zu wissen: Die Verantwortung für die Sicherheit der Kunden und den Erhalt seines Versicherungsschutzes liegt beim Handel! Legen Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe in die Hände von Wanzl, Ihrem zuverlässigen Partner.

## Leistung und Sicherheit mit Garantie

■ **Original-Ersatzteile von Wanzl** werden nach strengen Qualitätsrichtlinien gefertigt und sind perfekt auf Einkaufs- und Transportwagen und Fahrsteig abgestimmt. Die Verwendung sichert Ihnen störungsfreie Betriebsabläufe und Kundenverkehr. Außerdem schützen Sie sich vor Haftungsansprüchen bei produktbedingten Unfällen.

\* Je nach Situation auch mehrmalige Wartung notwendig. Nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Wanzl-Berater auf.



## Wanzl weltweit

- Hauptsitz
- Niederlassungen
- Vertretungen



## DEUTSCHLAND

Wanzl GmbH & Co. KGaA  
Rudolf-Wanzl-Straße 4  
89340 Leipheim

Phone +49 (0) 8221 / 729-0  
Fax +49 (0) 8221 / 729-1000

info@wanzl.com  
www.wanzl.com

## ÖSTERREICH

Wanzl Gesellschaft mbH  
Fachmarktstraße 10  
2334 Vösendorf

Phone +43 (0) 1 / 616 25 46  
Fax +43 (0) 1 / 616 25 46 20

wanzl.at@wanzl.com  
www.wanzl.com

## SCHWEIZ

Wanzl (Schweiz) AG  
Industrie Hegi 2  
9425 Thal

Phone +41 (0) 71 / 886 90 10  
Fax +41 (0) 71 / 886 90 15

info.ch@wanzl.com  
www.wanzl.com